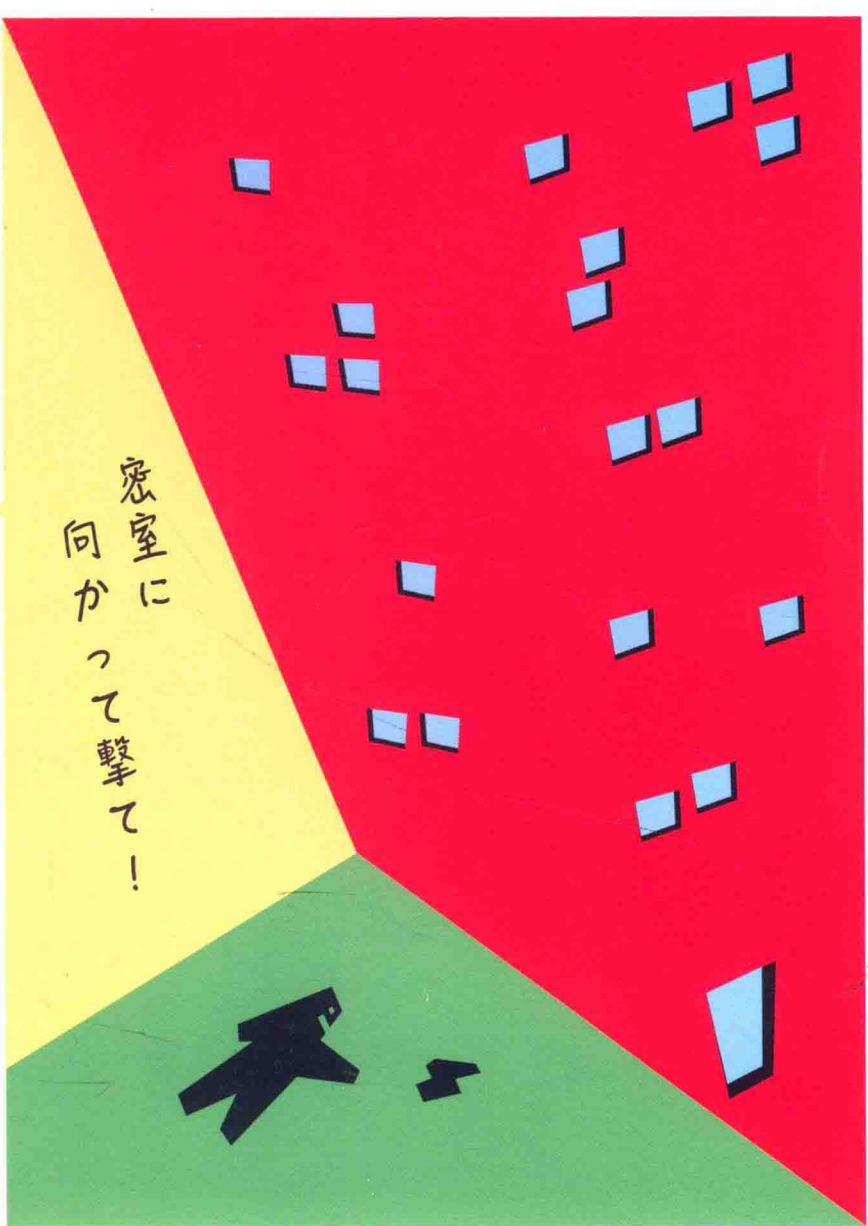


东川 笃哉

Higashigawa
Tokuuya

密室に
向かって撃て！



ひがしかわ とくや

向密室

开枪

张钧尧 译

向密室开枪！

(日) 东川笃哉 著
张钧尧 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

MISSHITSU NI MUKATTE UTE!

© Tokuya Higashigawa 2007

All rights reserved.

Original Japanese edition published by Kobunsha Co., Ltd.

Publishing rights for Simplified Chinese character arranged with Kobunsha Co., Ltd.
through KODANSHA LTD., Tokyo and KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing,
China

图书在版编目(CIP)数据

向密室开枪! / (日) 东川笃哉著; 张钧尧译. —北京: 新星出版社, 2014.6

ISBN 978-7-5133-1504-3

I. ①向… II. ①东… ②张… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 088058 号



向密室开枪!

(日) 东川笃哉 著; 张钧尧 译

策划统筹: 褚 盟

责任编辑: 邹一璠

特约编辑: 赵笑笑

责任印制: 韦 舰

封面设计: broussaille 私制

出版发行: 新星出版社

出 版 人: 谢 刚

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310811 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印 刷: 北京京都六环印刷厂

开 本: 910mm × 1230mm 1/32

印 张: 8.5

字 数: 110千字

版 次: 2014年6月第一版 2014年6月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-1504-3

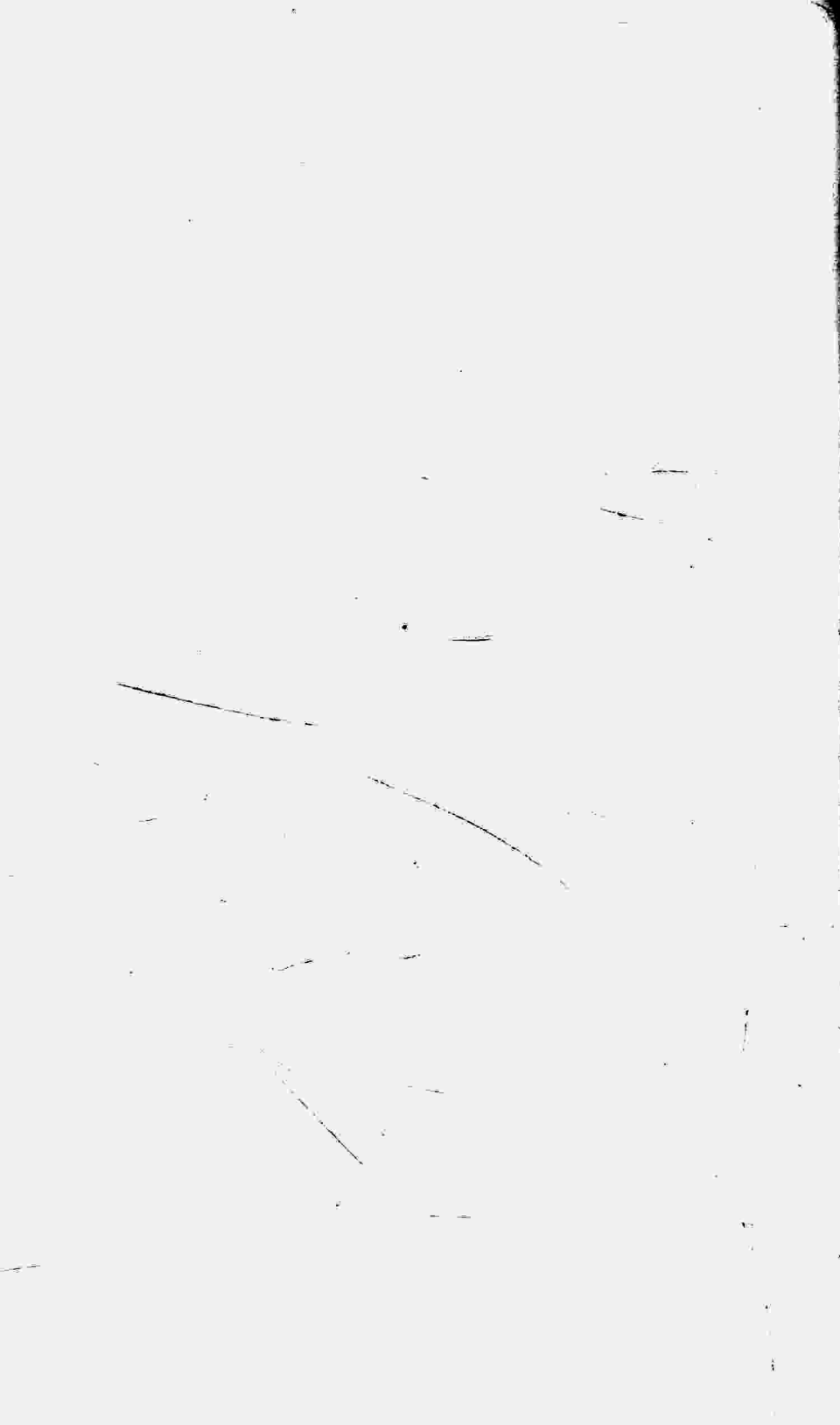
定 价: 30.00元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。

目录

1	第一章 刑警们的序章
15	第二章 马背海岸命案
25	第三章 鹈饲杜夫侦探事务所
39	第四章 樱与鱿鱼干
55	第五章 鸟之岬的十乘寺庄园
69	第六章 美女与侦探
83	第七章 枪声尚未响起
101	第八章 飞鱼亭命案
115	第九章 悬崖边的刑警
133	第十章 粗暴的早晨
147	第十一章 在医院
165	第十二章 假设只是假设
183	第十三章 密室与枪声
199	第十四章 出土的战书
215	第十五章 最终答案
227	第十六章 枪声的倒数
245	第十七章 最后的解谜
259	第十八章 他们与她们的终章

第一章 刑警们的序章——



各位读者应该记得，关东某县有一座似乎存在又似乎不存在，也可能是曾经存在的乌贼川市。警方与部分市民历经三天奔波，最终得出意外结局的那件密室命案，各位也不可能忘记。

既然如此，在那次案件中大显身手的刑警二人组，也就无须在此赘述。事不宜迟，立即开始讲述这个新命案故事……不，慢着，这样似乎对各位读者不够亲切。

一场命案有着类似食谱的发生顺序，一具尸体必须经历一段过程才能登场，前述两名刑警在这段过程的最开头部分饰演重要角色，所以照理应当从这里说起。这段叙述会再度提及两名刑警的特殊性格。

已经很熟悉他们的读者应该会大幅点头，说：“如果是他们，就有可能。”而首度认识他们的读者，可能会无奈地觉得“这样也叫刑警”？这样很好。

这是初春的三月十日，平凡无奇的非假日傍晚发生的事。

“我们是乌贼川市警察。”志木刑警说着，迅速从西装内袋里取出一张文件，“中山章二，你涉嫌伤害及毁损罪，这是逮捕令，乖乖束手就擒吧！”

没有反应。只有志木的声音在空虚地回荡。

志木折起文件再度收回口袋，做了个深呼吸之后，又把右手伸入口袋，拿出文件，以更快的速度说：“我们是乌贼川市警察，你是中山章二吧，你涉嫌伤害及毁损罪，这是逮捕令，乖乖束手就擒吧！”

还是没反应。

没反应也在所难免，志木面前并没有嫌犯中山章二，只有警车肮脏的挡风玻璃。玻璃一角挂着乌贼川神社的交通安全符，也是志木目前眼中的“虚拟嫌犯”。坐在驾驶座的志木，一直冲着这个“虚拟嫌犯”练习拿出逮捕令的帅气动作和招牌台词，这种懒洋洋的努力很像考生在考试将近时临时抱佛脚。但当事人非常认真，即便旁人看来像在胡闹。

“警部，请问一下……”志木冲着坐在副驾驶座、无奈到微闭双眼的砂川警部询问，“依照警部的判断，哪种比较有效？”

“你问我哪种有效……”砂川警部缓缓睁开一只眼，“在我听来，没什么两样。”

“不，有一点点不同哦，一点点。”

“差异太小，根本听不出来。先不说这个……”砂川警部忽然坐直，瞪着晚辈，严肃地告诫，“志木，你再这样反复预演，那张重要的逮捕令还没正式使用就会被你玩烂，等到真正要逮捕嫌犯的时候，你拿出来的逮捕令皱得像张老旧地图就不像样了，对吧？”

简单来说，“像不像样”是砂川警部唯一重视的问题。

“逮捕嫌犯的基础是‘形式’！”

“哦哦，不愧是警部！”

志木遵照砂川警部毫无道理的建议，将逮捕令工整地折好，小心翼翼地收进西装内袋。

接着，志木隔着车窗，憎恨地看向嫌犯中山章二所住的钢筋水泥公寓。嫌犯住在四楼某室，但此时室内没有灯光，表示他还没回家，而逮捕令在他还没回家的这段时间里没有登场机会，现在只能等待。

中山章二是一家小型金属管加工厂的厂长，年龄四十一岁，离婚，目前单身。将父亲兼高明师傅传给他的工厂管理得很好，美中

不足之处是酒品很差。

三天前，中山章二在市区酒馆闹事打架，用空啤酒瓶接连打倒两个流氓之后逃逸，这两个流氓立刻找当地大哥求助，却没被当回事儿。愤恨不平的两人改为跑到警局乖乖报案，要说丢脸，确实很丢脸。

警方当然不能置之不理。老实说，与流氓的冲突，最好是当事人自行解决，但事到如今也没办法了。警方没什么兴致地展开调查，轻易就查出了中山章二。向法院申请逮捕令之后，法院不甘愿地开出逮捕令。

经过这样的来龙去脉，砂川警部与志木刑警就此前来逮捕中山章二。之所以选中他们，应该是上级随便挑了两个闲着没事的人吧，除此之外也找不到其他理由了。

“话说回来，嫌犯一直没回来啊。”志木看了看手表，时间是将近晚上八点，“都等两小时了，他在做什么呢？”

工厂的下班时间是晚上六点，最近经济不景气，肯定不用忙到加班。按说嫌犯这时候该回来了。

难道他察觉到了警方的埋伏而逃走了？不，不可能，何况中山章二根本不知道三天前的冲突惊动了警方。正因为不知道，他后来就若无其事地到工厂上班了，继续处理日常业务，不可能事到如今才想到逃走。

志木正想着，一名男性从他们的警车旁经过，背影很像任职于小工厂的师傅。

身高一米六五，体格细瘦，且O型腿，拎着一件破破烂烂的外套，发型是传统的工匠头（也就是平头），头发略显斑白。

“就、就是他，警部，我们上！”

“等一下！光看背影无法判断，别急，先确认他住哪间房再说。”

砂川警部偶尔也会提出正确的意见。志木依照警部的指示，静静地下车，跟在男性身后，砂川警部则跟在志木身后。

男性从杀风景的玄关进入钢筋水泥公寓，内部没有电梯，铁制螺旋梯是唯一通往四楼的路，所以很容易跟踪。男性脚步轻盈地跑上楼，后方的刑警们保持距离跟上去。这名工匠打扮的男性一路爬到三楼，没往后面看一眼，继续爬阶梯上四楼。志木此时已在心里确定。

“警部，肯定没错，他是中山章二。”

“慢着，再等一下，嫌犯住四〇三号房，等他站在那扇门前，才是一决胜负的时候。”

“这一刻终于来了，唔嘿嘿，我亢奋起来了。”

志木伸手确认西服内袋里的逮捕令，不知道那个人在看到这张逮捕令时会露出何种表情。志木想到这里，心跳自然加速，这时候的志木完全忘记受害者是个“丢脸的小混混”，嫌犯是“四十一岁的单身男人”，罪状只是“伤害及毁损罪”。无论是杀人案、违反道路交通法，还是传销，不管罪状大小，逮捕嫌犯的喜悦都不会改变，这就是志木刑警的价值观，这样的他或许很适合当警察。

这一时刻来临了，平头男确定无疑地站在四〇三号房门前，正从裤袋里摸索着准备取钥匙。完全没有防备，机会来了！

志木如脱兔般冲向嫌犯，从内袋里抽出皱巴巴的逮捕令，说出刚才反复练习的台词。不，这只是他的幻想，实际是……

“我、我们是可疑警察^①！”计划全盘倾塌。

^①日文中的“乌贼川市”和“可疑”发音接近。

“啊？”对方愣了一下，这是合理的反应。

“总、总之，我们是警察！”志木采取强硬态度，“你是中山章二吧？是吧，没错吧？总之我有逮捕令，乖乖束手就擒吧！”

但志木说这番话的魄力不太够，无法让嫌犯安分听话。一开始愣住了的中山章二也立刻掌握了状况，下一瞬间就开始反击。他掀起志木的衬衫领口，先往自己这边拉，再用力往前推。志木就这么向后倒在水泥走廊上，并殃及随后跟来的砂川警部。

两名刑警瞬间被击溃，中山章二趁机打开大门冲进室内，两名刑警立刻起身追过去。

“哼，居然逃进屋，真笨，这样就是瓮中捉鳖了。志木，千万别让他跑了！”

“交给我吧！”

砂川警部说得没错，这里是四楼，无处可逃。志木跟着进门，大步走过木板走廊，打开右首边的夹板门，一个人冲进房内。里面是间简陋的榻榻米和室。

“喂，别做无谓的抵抗……”志木说出刑警的特有台词，却在这一瞬间看到了意外的东西，不禁浑身发抖。

“哇哇哇！慢、慢着！冷静下来！”

中山章二背对铝制门窗站着，拿着一个“看起来像是手枪的物体”，“看起来像是枪口的部位”笔直地瞄准志木。

“那那那那那、那是什么？是、是玩具吗？是玩具吧，没错，别做傻事！”

“不是玩具！”中山章二出言恫吓，却似乎突然想到某件事，从而拉下脸，“嗯？稍等一下……”

“什、什么事？”

志木听话地稍等了一下。

“你们不是因为这把手枪来找我的？”

“你别误会了。”志木拼命尝试申辩，“我、我们不是因为你、你非法持枪而来，是因为你涉嫌伤害及毁损罪，才来逮捕你……”

“唔，不是因为非法持枪？”中山章二露出世界末日般的表情，接着怒目相向，“你这家伙，既然这样早说啊！害我太早下定论！啊啊，我真是的，居然这么心急，还以为我私造手枪被发现……啊啊！真荒唐！”

“还不是因为我刚才要念罪状的时候你没听就跑掉了，我也没料到会是这种结果。总、总之，对不起。”

“要是道歉就能了事，就不需要警察了！”

志木贸然谢罪反而激怒了对方，中山章二重新架起手枪。

“既然这把枪已经被发现，我也完了，我要杀掉你这家伙再自杀！”

他说完真的扣下扳机，枪声在狭窄的室内回荡，子弹粉碎了放在志木身后桌上的花瓶。不知道这枪没命中是因为他过于激动，还是志木过于走运。先不说这个……

“不、不会吧！”志木蹲下大喊，“射出子弹了……不是玩具！”

志木放弃说服他的念头，以排球比赛中扑身救球的动作翻身，暂时撤退到走廊上。枪声再度响起，这一枪擦过木门边缘打进白色墙面，这是第二枪。

“嘿，欢迎回来，比我预料的早啊。”

砂川警部一直在走廊抽烟等志木回来。他是什么时候点上烟的？

“我、我回来了……那个，警部，现在不是悠闲聊天的时候，这到底是怎么回事儿！”志木紧贴着墙壁继续说，“我没听说他身上有

枪啊？”

“嗯，我也不知道，要是知道，就不会只叫我们两个来抓人了。”

“请求支援吧，支援！”

“没这个必要。”砂川警部断然驳回，“听到刚才两声枪响的居民应该早就打一一〇报警了，支援迟早会来。不过听好了，必须在支援抵达之前凭我们自己的能力解决，否则就没面子了，对吧？”

接着，砂川警部把半张脸伸向室内。

“喂，中山章二，把枪扔掉，你被包围了。”

室内随即传来走音的回应声。

“什么？两、两个人就能包围？”

对方过于肯定的反驳使得砂川警部缩回了脖子。

“没错，只有两个人就说‘包围’确实太夸张了。那个家伙明明很激动，却能在奇怪的地方保持冷静。”

“现在不是表达佩服的时候。”

“话虽这么说……”

那边，室内的中山章二似乎已经完全气昏了头。

“你们两个在啰唆什么，有种就放马过来，老子还有子弹！”^①

他在那边独自表演《无仁义之战》，刻意装出的广岛腔很生硬。毕竟他是在乌贼川市土生土长的。

“没办法了。”砂川警部将烟在自备的便携式烟灰缸里按熄，“只能用枪来应付枪了。”说完就从怀里取出手枪。

“哇哇哇哇，警部，您怎么拿出这么危险的东西！”

“你是笨蛋吗？”砂川警部用枪托轻戳志木胸口，“你不是也有枪？”

①这句话是以广岛为舞台的知名电视剧《无仁义之战》里的台词，由菅原文太主演。

就在这里。”

“警部说得没错。”志木像是听到这番话才首度想起，于是也从怀里取出手枪，“那我们就一起痛快地修理他吧！这是个好机会，让这世上的坏蛋们知道，朝警察开枪的人会落得何种下场。呼呼呼，我已经跃跃欲试了。”

“你忽然变这么强势，看起来比我还危险。”

“呼，没有没有，我很冷静的。喂！中山章二，听好了——”

毫无反应。志木这才发现四周安静得鸦雀无声。中山章二不再模仿菅原文太了？

“唔唔！”砂川警部蹙眉低呼，“喂，志木，状况不对劲，怎么变这么安静。太安静了。”

“确实不对劲，而且他没开第三枪。”

“嗯，很奇怪。”

砂川警部贴着墙壁迅速脱下上衣，扔到半开的门后。上衣“啪嚓”一声落在榻榻米上，却没有任何反应。志木有种室内空无一人的感觉，两名刑警的心中同时掠过不祥的预感。

“不会吧！”

两名刑警争先恐后地冲进室内，不祥之感已经成真，屋里空无一人，只有向南的玻璃窗开着，吹进来的轻柔晚风摇曳着粗糙的窗帘。

“那个家伙居然从窗户逃走了！”

“怎么可能，这里是四楼啊！”

“但他现在确实没在屋里……”砂川警部上半身探出开启的窗子，“啊！”

“可是，难道他跳楼了？”志木同样看向下方，“哎呀！”

两名刑警的视线前方，是公寓后方的暗巷。被路灯微微照亮的

暗巷里，一名男性摆出“K”字形，就这么躺着，一动不动。

灯光昏暗无法确认，但几乎可以肯定，那就是坠楼的中山章二。

“笨蛋，乖乖被捕不就好了……”砂川警部扔下这句话，把无用武之地的手枪收回怀里，“哎，没办法。咱们过去看看吧，看样子应该死了。”

两人冲出四〇三病房，沿着螺旋楼梯跑下楼，绕到建筑物后方的狭窄暗巷里，立刻赶到倒地的男性身旁。男性确定是中山章二，已经死亡，恐怕是想沿着窗台逃走却失足摔落，尸体周围全是飞溅的血迹，恐怖至极，显示出坠楼时的强劲冲力。

但他们不能就这样傻乎乎地盯着恐怖的尸体。

“呃……喂，志木。”首先察觉的是砂川警部，“手枪呢？我没看到。”

已死的中山章二手中没有任何东西。

“咦，奇怪，没掉在附近暗处吗？”

志木环视周围，却没发现任何东西。附近顶多只有电线杆的影子称得上是暗处，完全没有足以藏手枪的缝隙。

“啊啊，我知道了。”志木再度看向尸体，“肯定压在这家伙身子底下，稍微搬开尸体看一下吧。”

两人分别抓住尸体的手和脚，稍微拉起来，但尸体底下没有任何东西，就只是沾满血的柏油路面。两人搜了一遍尸体，也没藏在身上。

大概是听到枪声的居民报了警吧，这时，好几辆警车呼啸着刺耳的警笛声慢慢靠近，志木的焦虑已完全表现在了脸上。

“警部，虽然我觉得不可能，但……该不会是碰巧经过这条暗巷的某人，捡起尸体旁边的手枪逃走了吧？”

“有可能。”警部马上就接受了志木的说法，“我觉得正是你说的‘该不会’这种情况。至少四楼的房间地上没手枪，这里是人烟稀少的暗巷，凑巧有个拿枪的人在面前坠楼，即使目击者不是手枪迷，一时鬼迷心窍拿走枪也没什么好惊讶的。”

“呃，会吗……”

这时，许多警察抵达现场。警方立刻封锁了整条暗巷，进行现场勘察，同时在四〇三号房间与现场周边仔细搜寻手枪。这把最重要的手枪却不在任何地方。

但也并非毫无收获。有两名目击者证明案发时有人踩着响亮的脚步声穿过暗巷，这些证词无疑为“某人捡枪逃走”这项假设增添了一些可信度。但是两名目击者对这个“捡枪嫌犯”的形容完全相反，分别是“年轻男性”与“年长女性”。这部分无法确定，只能先认定案发时有人经过现场，失踪的手枪难以寻回。

另外，警方还在四〇三号房里发现了另外几把手枪。藏枪的抽屉里共有五把枪，都是名为“Cole Government”的自动手枪——的仿造品。是以模型枪为底制造的改造手枪，但都达到了实用级别。估计是中山章二用自己工厂里的机器制作的，这件事再次证明他确实私造枪支，也证明他是位高明的金属加工师傅。

顺带一提，这种手枪可装填八发子弹，也就是八连发式的自动手枪。中山章二似乎只私造这种枪，不难想象，被他带离现场的枪也是这种款式。

“这样的话，那把枪果然是八连发的，他刚才朝我们开了两枪，所以……必须考虑那把枪里还有六颗子弹。”

“是的，中山章二说过‘老子还有子弹’。不过警部，这下麻烦了，私造手枪流入社会，这是最坏的状况吧？而且无从得知枪会被

用在哪些地方。”

“是吗？”警部微微歪着脑袋，“我觉得手枪的用途没那么多。”

确实如警部所说。

事情的起因大致就是这样，一把枪因为这起事件外流。读者中可能会有人批判砂川警部与志木刑警无能，这种说法对两名刑警不公平，他们的工作态度确实稍微缺乏紧张感，这一点无法否认（他们总是这样），但本次事件是基于当事人无法预测的反应与巧合造成的，这也是事实。只能说这是无法避免的霉运。

禁止百姓持有手枪的这个国家，公认“只有警察和黑道才能拥有真枪”。或许还应该加上“自卫队与恐怖分子”。

简单来说，手枪在不用战斗的普通百姓眼中，是一种缺乏真实感的东西，几乎所有人都认为这是只会在影片里看见的道具。

然而，基于刚才所讲的那个特殊状况，如今乌贼川市内的某人——真的是不知年龄、性别、贫富、善恶、美丑、贵贱，属于中央联盟还是太平洋联盟——拥有一把真枪。

把手枪外流的来龙去脉说得这么详细，无疑是为了让各位读者接受现状。充分接受了现状，接下来无论谁、以何种方式使用这把枪，聪明的读者们都绝对不会抱怨“没有真实感”了。

而且，请各位不要忘记，这把手枪是这个故事的主角。